

華字日報

號五第牌門街頓靈威在所刷印
(號拾貳百貳第路電)
(號六六零千六萬壹第紙聞新)
CHINESE MAIL
5, WELLINGTON STREET.
HONGKONG, CHINA
Cable Address: WAHNSZPO
Telephone No. 227
No. 18066 15 NOVEMBER 1916

招隆泰

本號專辦洋貨傢私
床鏡床櫃板夾黃金銀
時表洋毛呢絨絨絨絨
金山銀香水來邊山洋
選料精良款式新奇
無不備載如蒙光顧
請到本號面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

和洋行

拔蘭地
馬爹利
白蘭地
威士忌
各等名酒
均有代售
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

青州英坭有限公司

超等英坭
每桶重一百五十磅
價銀肆元肆角
白坭
每桶重一百五十磅
價銀貳元貳角
本公司在青州英坭有限公司
總代理人 廣昌洋行謹啓

本公司茲向美國

馳名製造燈紗廠
辦來大光火水燈
燈紗現經到港
價銀格外克己
諸君光顧請速來平
本公司在青州英坭有限公司
總代理人 廣昌洋行謹啓

新到幫式風扇

本公司專辦各國名廠風扇
燈罩新式火水燈電燈
除舊迎新今到名廠風扇
大小各款俱全
價銀格外克己
諸君光顧請速來平
本公司在青州英坭有限公司
總代理人 廣昌洋行謹啓

英商商務印書館

本館承印各種中西文字
凡有中西文字
均能代印
如蒙光顧
請到本館面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

萬國寶通銀行廣告

本行資本五百萬元
總行設在倫敦
分行遍設世界各埠
如蒙光顧
請到本行面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

廣東銀行有限公司廣告

本行資本五百萬元
總行設在香港
分行遍設廣東各埠
如蒙光顧
請到本行面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

香港上海滙豐銀行廣告

本行資本五百萬元
總行設在香港
分行遍設世界各埠
如蒙光顧
請到本行面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

香港有利銀行廣告

本行資本五百萬元
總行設在香港
分行遍設世界各埠
如蒙光顧
請到本行面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

朱長春堂

白濁丸 止白濁丸 立刻光明眼藥
皮膚濕毒水 耳癰流膿油 鼻流臭涕散
色止疳疳丸 實效白帶丸 遺洩固精丸
柳花搜毒丸 永除後患

交通銀行廣告

本行資本五百萬元
總行設在上海
分行遍設世界各埠
如蒙光顧
請到本行面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

新寧鐵路公司廣告


本公司資本五百萬元
總行設在新寧
分行遍設新寧各埠
如蒙光顧
請到本公司面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

南福航業有限公司招股

本公司資本五百萬元
總行設在香港
分行遍設世界各埠
如蒙光顧
請到本公司面議可也
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

兜安氏秘製保腎丸

治常 腎虛 腰痛 背痛 腎痛 骨痛 筋痛 水腫 淋瀝
安氏有素秘製保腎丸專治腎虛經驗已久信服眾多凡腎
虛所致各症無不藥到病除好在是丸功專內腎膀胱不碍
脾胃性既和平味復甘香治補兼行而腎弱之良劑也欲起
沉痾而享高壽者曷請試之信始我藥之奇效也



各埠大藥房均有出售

每瓶洋壹元四角
每打洋拾四元正
上海北京路十五號美商兜安氏西藥公司

PACIFIC MAIL S.S. CO. 輪船公司

廣告 船期
本公司之委內瑞輪船
由金山大埠開行准舊曆拾月
初四日到港拾五日由香港開行
前往金山大埠順經上海日本
檀香山等處如蒙光顧
有貨客附搭者請到本公司
電話四百四拾號
民國五年拾月拾日
花旗輪船公司啓

千九百十四年九月廿號
本行辦理各項匯兌事務
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

本行辦理各項匯兌事務
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

本行辦理各項匯兌事務
香港中環德輔道中
甲種屋五月初榮

鍾理專
先生鍾理專 廣東人 專治內外各症 凡有疑難雜症 無不手到病除 診所設在 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號 診症時間 每日上午九時至下午六時 診費 診金五角 藥費另計

安保險有限公司
本公司資本 壹佰萬圓 專營水火保險 凡有房屋貨物 均可向本公司投保 保費低廉 賠償迅速 總行設在香港 德輔道中 門牌一百一十號 代理人 鍾理專

安保險有限公司
本公司資本 壹佰萬圓 專營水火保險 凡有房屋貨物 均可向本公司投保 保費低廉 賠償迅速 總行設在香港 德輔道中 門牌一百一十號 代理人 鍾理專

注意
陰陽癰藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
消腫藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
瘰癧藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
治大小瘡膏藥 瘰癧藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
瘰癧藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
拔毒生肌膏藥 瘰癧藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
脫痔藥膏 瘰癧藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半
白藥膏 瘰癧藥水 治癰藥水 神效無比 紅雲血腫 遠年頑疾 金錢牛皮 坐馬白髮 諸種癰毒 久積痰火 風行已久 天下無敵 有癰患者 宜試便悉 大盒壹毫 小盒壹毫半

永安火險洋面燕梳
本公司資本 壹佰萬圓 專營水火保險 凡有房屋貨物 均可向本公司投保 保費低廉 賠償迅速 總行設在香港 德輔道中 門牌一百一十號 代理人 鍾理專

華文
本報為推廣華文教育 特設華文班 凡有志學習華文者 均可報名 課程豐富 師資優良 學費低廉 歡迎報名 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

著名修整鐘鏢依期不誤
本公司承接各種鐘鏢修整 依期不誤 價格公道 歡迎垂詢 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

喉痛之警告
喉痛之症 最為危險 若不早治 必致生命危險 本藥房特製喉痛靈 功效神速 凡有喉痛者 宜早服之 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

女寶丹
凡服此丹 必能調經理氣 養血安神 凡有月經不調 赤白帶下 產後虛弱 等症 服之立見奇效 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

避危險
避危險 避危險 避危險 凡有危險之處 宜早避之 本藥房特製避危險靈 功效神速 凡有危險者 宜早服之 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

招隆泰
本號專辦洋貨 貨真價實 歡迎垂詢 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

招隆泰
本號專辦洋貨 貨真價實 歡迎垂詢 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

招隆泰
本號專辦洋貨 貨真價實 歡迎垂詢 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

招隆泰
本號專辦洋貨 貨真價實 歡迎垂詢 地址 香港中環 德輔道中 門牌一百一十號

共桂昌白濁丸

專治白濁淋病 功效如神

本藥係由名醫精製，專治男女白濁、淋病、尿道炎等症。無論新久，服之立見奇效。每盒一元，各大藥房均有代售。

地址：香港中環皇后大道中

劉子威牙科醫館

專治牙疾 鑲牙補牙

本醫館由劉子威醫師主持，設備完善，技術精湛。專治各種牙疾，鑲牙、補牙、拔牙等。收費低廉，服務周到。

地址：香港中環皇后大道中

廣東新聞

省長電陳炯明 陸軍部電陳炯明

省長電陳炯明：頃接貴部電，關於粵省軍政事宜，已悉。現正積極籌備，務期早日完成。望貴部繼續努力，共濟艱難。

陸軍部電陳炯明：頃接貴部電，關於粵省軍政事宜，已悉。現正積極籌備，務期早日完成。望貴部繼續努力，共濟艱難。

新甯鐵路公司佈告

關於新甯鐵路公司之各項佈告

本公司為便利旅客起見，特將各站間之票價及班次公佈如下，以供參考。

票價表：

站名	一等	二等	三等
新甯
...

有以此神醫安得不頌

專治各種疑難雜症

本醫生醫術高明，經驗豐富。專治各種疑難雜症，如內科、婦科、兒科等。藥到病除，口碑載道。

地址：香港中環皇后大道中

遺失股票息摺

聲明作廢

本人不慎遺失股票息摺一張，號碼為XXXXX。聲明作廢，如有冒領，概與本人無關。

聲明人：XXX

海生輪船廣告

往來香港、上海、廣州

本公司經營海運業務，往來香港、上海、廣州等埠。船隻寬大，設備齊全。票價公道，服務周到。

地址：香港中環皇后大道中

天和金舖

專營金銀首飾

本舖經營金銀首飾多年，信譽昭著。專營各種金銀首飾、珠寶玉器。款式新穎，價格公道。

地址：香港中環皇后大道中

正舖萬德輔道中

經營各類百貨

本舖位於萬德輔道中，經營各類百貨、文具、玩具等。貨真價實，童叟無欺。

地址：香港中環皇后大道中

分鏡別之

攝影技術

本攝影公司承接各類攝影業務，技術精湛，設備先進。歡迎各界垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

香港良田特色臘味

臘腸、臘肉、臘鴨

本號承辦各江南洋金山等埠各式臘味，選料上乘，製作精良。味道鮮美，回味悠長。

地址：香港中環皇后大道中

聲明廣告

關於某某事宜之聲明

本人特此聲明，關於某某事宜，特此聲明。如有冒犯，概與本人無關。

聲明人：XXX

陳聯輝 驗眼配鏡

專業驗眼 配鏡

本診所由陳聯輝醫師主持，專營驗眼、配鏡業務。設備完善，技術精湛。收費低廉，服務周到。

地址：香港中環皇后大道中

香港中環皇后大道

商業廣告

本廣告位於香港中環皇后大道，宣傳各類商業信息。歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

華道銀行

辦理各項銀行業務

本銀行辦理各項銀行業務，包括存款、放款、匯兌等。信譽可靠，服務周到。

地址：香港中環皇后大道中

元部

各類服務

本部門提供各類服務，包括諮詢、培訓等。歡迎垂詢。

地址：香港中環皇后大道中

告本水

水務局公告

水務局特此公告，關於水務事宜，特此公告。請各界留意。

地址：香港中環皇后大道中

香港良田特色臘味

臘腸、臘肉、臘鴨

本號承辦各江南洋金山等埠各式臘味，選料上乘，製作精良。味道鮮美，回味悠長。

地址：香港中環皇后大道中

精華錄

諸文

古人內閣表

(愛)

政局紛爭。國事難定。內務辭職。外交虛懸。
。收沮之聲。宜導耳鼓。斯人物既不適用。

舊習竟不能棄。無已。其復起古人而用之。庶才堪勝任。道不孤行。爰擬掇表。以彰當世。並使歐美各國。知我中國正自有人。特未易求諸斯美耳。

△內閣總理諸葛亮 三代而下。登人而已。伯仲之間見伊呂。指揮若定失蕭曹。絕非罪戾。以之總理內閣。必能鞠躬盡瘁。永矢矢忠。

人之境。斷願良。詠文醜。不費吹灰之力。
▲陸軍總長顧爾。巡五關。聯六峽。如入無
以之總長陸軍。必能威靈華夏。氣壯山河。
▲陸軍次長岳飛。泰山可撼。岳家軍不可破。
。以任次長。必能黃龍直搗。恢復國威。
▲海軍總長薛仁貴。金鈔救主。跨海征東。
較之乘風破浪萬里浪。復有虛語者不同。以之
總長海軍。必能威靈海外。

▲海軍次長王審。千尋鐵鎖沉江底。壹片降

擲出石頭。想見其樓船下益州時之聲勢。
 任次長。必能特種殊勳。
 財政總長陶朱公。奉致千金而奉散之。
 爲千古理財大家。以之總長財政。必能裕
 利民。駕今日歐美各國而上之。
 財政次長石崇。若無理財善策。安能坐
 多金。以任次長。必能使中華民國。錦地
 天。悉如金谷。
 上。悉如金谷。

▲教育總長張勳。子子子。不才。至
恐。是國教之爭。孟子樂得天下英才。可與
熱心教育之。隨之以之總長教育。未必希聖
賢。爲國家造成良國民。
▲教育次長程明道。雪深叁尺不知寒。此
育家佳話也。以任次長。必能滿門桃李。
坐春風。
(未完)

少年自殷管教。幸獲更生。少年之母。見
鴟鵂。乃細問生姓氏里居。生具告之。少
之母曰。然則汝是老身螟蛉也。汝母安否
何以今日獨自出遊。牛臺答告之。且曰。
何。以今日獨自出遊。牛臺答告之。且曰。

母幸勿罪妻姑。今日表兄見婦，故種此福。
妻表叔相引，不意表兄見婦，故種此福。
母而救之。吾等之心，固天日可表也。
年之母領之。囑生安寢。勿輕舉妄動。生
諾之。翌晨，少年之母急令人赴生家投信
時，生母方獨坐欽泣。遣人四出催生。蓋生
同學。因生行過緩，棄之而去。及夕同館
夜深仍不見生歸。深恐親而譴責。遂將告
母。生母聞而大哭。焦思歔歔。無可如何。

凌晨。即遣人四處偵緝。冀得生蹤跡。忽
姨家遣僕至。知生在姨家。心方安然。急

興親至姨家視生。見生安臥床上。面色發紅。不佳。而神智甚清。因顧姨而問曰。吾兒何病。在此。姨告之故。并呼少年至前。指生母而謂之曰。楚卿。此汝之嫡母也。昨日情形。汝當詳告姨母。於是楚卿揖見畢。從容言曰。甥初見蘭妹與表弟同行。壹路談談。狀頗親懇。甥與表弟未嘗晤面。我疑其有不諧德行為。遂藉間散言。不意表弟胆小。驚懼人背之歸。救治良久。幸慶更生。現已再請醫生來診。想不久便至矣。楚卿言罷。姨語生母曰。余已細查蘭淑式人。實無他事。吾兒魯莽。使甥受驚致病。心大不安。深願赦免。此結兒女婚姻。甥意云何。生母諾之。乃及換信物。姨遂移生於東齋。遣楚卿侍生。日夕調護。不旬日。已精神如舊矣。母遂偕生歸。

(未完)


(小鑼)二男五扮飯店主人上(急口令)近來做生意。棧棧都難辦。賤錢鋪頭(仄)似牛脚。
舌(借用)本舖頭似牛毛。漫請行口皮咁大。相頭小販唔駛租。都係銀錢惡賺。任得佢
隨街叫賣咁勞嘈。有個致我受條傷。叫我
去搵古井淘。我怕古井有瓦渣。晒傷對腳弄
去搵高枕頭細想過。去當大雞亦好撈。
當完大雞做民軍。統領營長好多途。想嚟
去做唔過。近來賞個暗哨機。都係做翻生靈
好。大有做大、小有小撈。總要有人來幫衬
。針鼻創鐵有利圖。針鼻創鐵有利圖。(押)

立白)我乘姓某名叫亞器。有的人改我個花

班本

武蟲吵店

(式)(老漆)



名叫做陳皮，佢話陳皮係至下氣喘。唉，做着我地中國人。又做着中國嘅百姓，你話過一個唔要下氣喘，都唔駛瞞邊件，剩係個的黃斜友，就够淹尖咯，（以手掩口介）味，至咳，講多錯多，呢處又近住省長衙門，至多個的友來往往呢邊，閒話少提，我呢間店，撈就唔係好撈咯，不過個個都要食飯嘅未必有人幫襯，總要個個咪除，咁我就够噤咯，伏記，亞，（內白）乜野亞雞佬，（白）個的靚面田鵝慢爪蚶，整吓致得噤，（白）做得咯，（白）等候人來幫襯可，（滾花唱）朝早開門，我就先拜吓地主。係佑人人食，咪食翻聲，重要客似雲來，就咪招着壯，睇見佢個件黃斜服服，我就心虛。（未完）

龍舟歌

佛法傳官

(雜語)
(五)

前江蘇督署雪樓德全高目時疏、無官海、近日每晨常誦金剛經、及宣佛號千聲、前月偕其西席鄒麟卿到蘇州、欲尋品行高潔之老僧、以爲指南、先寓西戒幢寺、該寺主持、百般獻媚、無如雪頗不懷意、因遍游各大叢林、求達目的、見前報、

變故多端起世間、近來世界最艱難、就係工覓食、都係艱難題、講到商業情形、更艱、況且中國近年、頻起內患、故此民生、元氣傷殘、欲謀實業、真浮泛、你隨場零落、係併交關、你話過疊樣謀生、錢易認、想到艱難生計、個個心煩、惟有官中人、捲大鑊、個樣官場裏面、係有銅山

所以求官謀事、人千萬。以官爲市、重比鄰。市人繁。我未向京都別省、來經眼。單講官

省官場，個壹大班：聞得話求事人多，住落客棧。內外城廂，不盡往還。定定官市好，差差官市壞。做官發達，重易過去金山，更差過手作農工，與及小販。就條小金兒，實實好壞。所以如蠶引蟻，越粘板。壹隊官兒，好似蟻。越之若驚，但重施行慢眼兒官場鬧熱。我就話世界唔難，總係人有心，唔怕刊板。故此傳來古語，記在心。有的趨入利場，行趁夜晚，有的辭官歸。避賢煩：總條金兒做慣，就有官唔慣。官時，點入山。我就把官段官情、歌慢。但官熱隨雲散。欲向佛門養靜，洗滌宦海塵凡。

(未完)

粵謳

(爲公)

公道

昨日板眼尾聲，有（總要無偏無黨至明鏡高懸之句）愛而申其意。

點算好。其你真癡又怕人地咁講。偏理邊，總要鬧我糊塗。聽見人話女子心腸，邊箇不妬。唔幾公道，就惡以爲夫。唔信咁天平，還向重讀去聲箇便倒。平妻兩字你話點判主和奴。自然公道，正好把公來。咪俾豈箇係得成雙，壹箇嘆句影孤。邊箇恃寵生驕，又咪怪我情字係冇。唉，情你訴。誓不肯把人虧負。但望你地大家掙，咁就樂也箇箇。

專件

莫台律公司與日商安山

漢冶萍煤鐵廠有限公司(下文簡稱爲公司)
與橫濱正金銀行於中華民國式年拾貳月貳
日訂立甲乙借款合同第貳款載明公司如欲由
國以外之銀行資本家等商借款項及其他通
資金之時必須先儘向該銀行商借如銀行不能
借可以另行籌借等語此項公司所需應繳株
會社九厘銀票(下文簡稱爲銀票)股款先
該銀行商借如該銀行不能商借之時安川敬
那(下文簡稱安川)同意借與公司日本金回
百五拾萬圓整其條款開列於後
第壹 公司向安川借用日金貳百五拾萬圓
充繳付其所認股用
第貳 本借款利息及平定理每年分於五月

第三 及拾零月未式交付由逐提實行付欸之起算但實行交付借款時得以經看銀市情減輕至不逾六釐之最低度

第叁 本借款還法自鋼鐵廠開爐之日起前五付利不還本第六年起分拾年本利均均攤均攤鋼廠分利項下抵扣不敷之數再由生信戶所扣

第四 倘日後鋼鐵廠需用資本日本金圓五百圓以上之時所有公司未繳之壹半股本仍安川商訂借款壹仟條欸均照此附件辦理本附件各籍中日文各參分當事者各自簽蓋各執壹份分爲憑另各參分呈駐滬日總領館 呈有案

中華民國五年捌月貳拾叁日
日本大正

上海英租界四川路三六六號
漢冶萍煤鐵廠有限公司
董事會會長

福岡縣遠賀郡戸畑町字中原
安川敬亭郎

余在香港已歷廿載創製萬應膏最廣遠銷路名
冊註冊大標商標
香港上環大馬路式壹柒號張大鳴謹識



別人不得假冒聲明本館
獨壹間并無分枝別處及
各省埠近有假冒影射等
弊請注意注意以杜假冒

提防長大朋痛止白
假冒張大朋痛止白

此丸專止渴淋血濁沙淋尿管刺痛濕熱下注敗精登服愈重貳套驗收功消痰送下每服五痔
扶元搜毒藥膠 此膠解毒痔
開胃統治傳染各症用膠壹料毒清愈愈酒濕濁淋
淋瀝精敗精血毒伏養等症均效 每受合拾元元
張大鵬精醫雜症 包醫
口期緊列約止 渴淋叁日 疳疔五日 芒莖
叁日 骨痛叁日 俟被壓毒 痔癰半月 陰陽
大瘡瘰癧限日全愈 張大鵬謹啟

[illegible]

本堂精製花柳專門學術自醫百症中外知名創
 製各藥近多假冒諸君光顧請認招牌不悞
 老舖香港上環大馬路
 祖舖佛山豆豉巷西律
 各華商商店均有代售
寶相宜
 佛 熙和堂披露
 光華公司尋常叙會廣告
 啓者本公司民國四年之總結久經扎安擬早宣
 佈適因地方多故水陸梗塞交通不便以致遲遲
 現定期拾壹月五號(即舊曆拾月初拾日)在佛
 山北勝街總辦事所開股東尋常叙會省覽上年
 年册及報告生意情形屆時敦請 股東實臨指
 示壹切爲盼

佛山光華電燈股份有限公司啓
中華民國五年拾月四號

張雲飛
精新舊輕重症能起死回生聖藥也余擅醫外科
血腫淋瀝便毒疔瘡疳癰痔瘡癰痿五日白濁
張雲飛
專治一切花柳濕熱立愈每服藥膏上環馬路生血藥精元
登同
平康力主妙藥濟其甘戰惡靈式大效諸品保
學粹胆領心學凡瘡瘍白病者手成春和順
丸散膏丹厥功尤偉知名題謝遍滿梓桑爰此
表揚亦以彰實事也
（先生在香港上環大馬路門牌貳百四拾壹號創設）
先生世業軒岐心廣慮周博於
之疾苦誠願濟活有費於
茲因靈式大效諸品保
凡瘡瘍白病者手成春和順
丸散膏丹厥功尤偉知名題謝遍滿梓桑爰此
表揚亦以彰實事也
（先生在香港上環大馬路門牌貳百四拾壹號創設）
蘇鴻榮

新濟世

女界護身丸

此丸久已遐邇馳名老幼皆知其妙確有實驗凡婦人月經不調經期前後腹痛赤白帶下血山崩漏經閉不通子宮虛冷久不孕孕孕婦胎動胎漏瀉胎小產產難產逆生及產後身弱虛弱胃氣不開四肢無力產雖產逆生及產後身弱各等服之無不見效功女界欲圖護身者請不妨嘗試便知其妙也

大瓶定價捌毫

江黃鄭鄒易梁
孔殷福華慶
彭彭清林
張陳蔣黎潘
耀煥廷元仲
祖照鼎雄普
劉伍鄭羅關
銀海遠基德芳
羅鍾莫廷吳
道宗煥錫江
平崇煥銘飛
黃少梁雲劉
泉從瑞植鏡

天下知名

立愈花柳丸

分售處木港德輔道梁國英 文武廟直街大成
 書局 時務書局 永樂街公生源 澳門大馬
 福安蘇杭店 分局木港德輔道街五拾六號

此丸專治花柳淋濁疳疔
 芒莖魚口橫痃毒入筋骨
 骨結花柳除毒未清或誤
 服劫陰之藥墮於右腐敗
 時發作長流毒水甚苦者
 氣上攻填塞頂穿喉嚨
 膿種利奇症無論遠年近
 日服之立愈且能斷除毒
 根永無復發 有驗天恩

屢醫罔效者

請速購服可保全愈

大瓶貳元 小瓶壹元

小瓶四毫

世醫

程日南

專門

醫花柳

▲老堂醫席東省城南門
▲分館西關拾三行仁安街
(總警局)設香港中環九如坊口鴨巴剎街
(下午診症)非依時到診不診
程日南著名口濁丸止痛止濁每樽壹元

花柳清毒丸 每樽銀元
宣統三年六月拾玖日 敬啟者

[illegible]

香港牛奶公司	十元六五
青洲英坭公司	卅八元
香港電燈公司	五十元
香港煤油公司	三十四元五
香港電車公司	三十元
上海煤油	九十九元
怡和紡織紗廠	百零四元
榮泰紡織紗廠	一百一十五元
上海紡織紗廠	一百一十五元
杜蘭新機	一百一十五元
亞士地機	一百一十五元
會理洋行公司	三十三元六角六
同濟醫院	三十三元六角六

各埠公司股份名目雖多未能盡錄倘貴客欲取閱行情紙及有買賣等情均可隨時電告或函達致到本行購取定當詳寄也
香港德輔道中后街五號

電話九九〇

股份經理人莫亞第

[illegible][illegible]

米行貨項紙印水拾圓
國庫軍印水

元
陸元
式元
伍元
伍元
五元
肆元
伍元
伍元
肆元
肆元
伍元
元

工 一 甲 子 明 治 皇 田 華 英 報 館 公 司 承 印 洋 本 十 五 字 不 限

[illegible][illegible]